

Generelle vilkår og betingelser for køb af FRESENIUS MEDICAL CARE DANMARK A/S CVR-nr. 20247371, ("FME")	General Terms of Purchase of FRESENIUS MEDICAL CARE DANMARK A/S Company reg. nr. 20247371, ("FME")
§ 1 Gyldighed af de generelle indkøbsbetingelser - Disse generelle indkøbsbetingelser for FME gælder udelukkende for alle leverancer og ydelser (tjenester og arbejder) til FME. - FME anerkender ikke leverandørens vilkår og betingelser eller andre begrænsninger, der er i modstrid med eller afviger fra disse indkøbsbetingelser, medmindre FME udtrykkeligt har accepteret deres gyldighed skriftligt. - Disse indkøbsbetingelser skal også gælde for alle fremtidige transaktioner med leverandøren, selv om deres gyldighed ikke udtrykkeligt er aftalt igen. - Disse købsbetingelser gælder også udelukkende, hvis FME accepterer eller betaler for leveringen eller ydelsen uden forbehold vel vidende, at leverandørens vilkår og betingelser er i modstrid med eller afviger fra disse købsbetingelser. - Disse købsbetingelser gælder kun for handelskøb i henhold til Købelovens § 4, stk. 1. - I tilfælde af modstrid mellem disse indkøbsbetingelser og afvigende vilkår og betingelser fra FME i andre dokumenter, har disse indkøbsbetingelser forrang.	§ 1 Applicability of the General Terms of Purchase - These General Terms of Purchase of FME apply exclusively to any and all provision of goods, services and works by Supplier to FME. - FME does not accept any contradicting terms or terms deviating from these General Terms of Purchase or other limitations of Supplier, unless expressly agreed in writing by FME. - These General Terms of Purchase also apply to all future transactions with Supplier, even if their applicability has not again been expressly agreed. - These General Terms of Purchase also apply exclusively if FME accepts delivery or pays for the goods, services or works delivered by Supplier without reservation albeit being aware of contradicting or deviating terms of Supplier. - These General Terms of Purchase shall only be applicable vis-à-vis for purchases made in the ordinary course of one's business under the Danish Sale of Goods Act, section 4(1). - In case of a discrepancy between these General Terms of Purchase and deviating terms of FME comprised in other documents, these General Terms of Purchase shall prevail.
§ 2 Ordre: Tilbud og indgåelse af kontrakt - Ordre skal afgives skriftligt for at være juridisk gyldige. Mundtlige eller telefoniske ordre samt alle tillægsaftaler eller efterfølgende ændringer er kun bindende, hvis og i det omfang de bekræftes skriftligt af FME. - Leverandøren skal angive ordrenummer og køber(e) i sin helhed i al korrespondance med FME, især på følgesedler og fakturaer. - Leverandøren skal bekræfte enhver ordre afgivet af FME. Hvis Leverandøren ikke bekræfter FME's ordre inden for 3 arbejdsdage efter modtagelsen, er FME ikke længere bundet af ordren. Enhver accept, der erklæres efter dette tidspunkt, skal betragtes som et nyt tilbud fra leverandøren, som FME forbeholder sig ret til at acceptere eller afvise. - Leverandørens afviselser og tilføjelser i ordrebekræftelsen er ikke bindende for FME. § 1, stk. 2, finder tilsvarende anvendelse. - Leverandøren skal straks kontrollere ordren for genkendelige fejl, uklarheder, ufuldstændighed og uegnethed af de specifikationer, som FME har valgt til den tilsigtede brug, og skal straks informere FME om eventuelle nødvendige ændringer eller præciseringer af ordren. - Medmindre andet udtrykkeligt er aftalt, er leverandørens bekræftelser, tilbud og omkostningsoverslag gratis for FME.	§ 2 Orders: Offer and Conclusion of Contract - Orders must be in writing to be legally binding. Orders placed orally or by telephone, as well as all ancillary agreements or subsequent amendments shall only be binding if and to the extent they are confirmed in writing by FME. - The Supplier must include the FME order number and the purchaser(s) in full in all written communication with FME, including delivery notes and invoices. - Supplier shall confirm each order of FME. If Supplier does not confirm an order within 3 working days after receipt of the order from FME, FME shall no longer be bound by the order. Supplier's acceptance of an order thereafter shall be deemed a new offer by Supplier, FME reserves the right to accept or reject such offer. - Deviations and additions in the confirmation of an order made by Supplier shall not bind FME. § 1(2) shall apply accordingly. - Supplier shall review the order without undue delay for noticeable errors, ambiguities, incompleteness and unsuitability of the specifications chosen by FME for the intended use and shall inform FME without undue delay of any necessary modifications or clarifications of the order. - Unless explicitly agreed otherwise, Supplier's confirmations, offers and cost estimates shall be free of cost for FME.
§ 3 Priser - Alle priser angivet i ordren er - medmindre andet udtrykkeligt er angivet i ordren - i EURO eksklusiv moms. - Medmindre andet er aftalt, er de i ordren anførte priser faste priser og inkluderer levering DDP (Delivered Duty Paid - Incoterms 2010) FME inklusive emballage, transport, forsendelse og forsikring. Eventuelle yderligere krav fra leverandøren, f.eks. på grund af stigninger i arbejds- eller materialepriser, tekniske forbedringer (medmindre disse er foretaget på udtrykkelig anmodning fra FME) osv. er udelukket. - Hvis FME påtager sig forsendelses- og emballeringsomkostningerne, skal leverandøren - medmindre andet er skriftligt aftalt - sørge for den mest omkostningseffektive forsendelse; opfyldelsesstedet påvirkes ikke af dette. Afhentningsomkostninger afholdes af leverandøren. - Leverandøren tager emballagen tilbage for egen regning og bortskaffer den i overensstemmelse med lovgivningen.	§ 3 Prices - All prices specified in the order shall be in EURO exclusive of VAT, unless explicitly stated otherwise in the order. - If not agreed otherwise, the prices specified in the order are fixed prices and include delivery DDP (Delivered Duties Paid - Incoterms 2020) FME including packaging, transport, carriage and insurance. Any additional claim of Supplier, for example because of increases in labour or material costs, technical improvements (provided that they were not made upon explicit request of FME), etc. are excluded. - If FME accepts to bear the costs of carriage and packaging, unless otherwise agreed in writing, Supplier shall provide for the most cost-effective shipping, this shall not affect the place of performance. Collection charges shall be borne by Supplier. - Supplier shall take back the packaging at its own expense and shall dispose of it in a lawful, orderly manner.
§ 4 Betalingsbetingelser - Medmindre andet fremgår af ordren, skal betaling ske med det betalingsmiddel, som FME har valgt. - Medmindre andet er skriftligt aftalt, skal betaling ske senest 14 dage efter levering og modtagelse af faktura med 3% rabat eller netto efter 60 dage. - Hvis parterne aftaler, at FME skal betale forud, er FME berettiget til at kræve en ubetinget, uigenkaldelig og direkte eksigibel garanti fra et kreditforsikringselskab eller et kreditinstitut, der er godkendt i Det Europæiske Fællesskab, til sikring af sine krav mod leverandøren, hvor garantistilleren giver afkald på indsigelse om anfægtelighed, modregning og forudgående handling samt retten til deponering, med en løbetid indtil leverandørens fuldstændige opfyldelse af leverings- eller serviceforpligtelsen. - Leverandøren er ikke berettiget til først at modregne betalinger fra FME i ældre gæld eller i omkostninger og renter. - FME har ret til modregning og tilbageholdelse i det omfang, det er tilladt i henhold til lovgivningen. Betaling udgør ikke en anerkendelse af leverancen som værende i overensstemmelse med kontrakten. - Leverandøren kan kun modregne med krav, der er ubestridte eller anerkendt ved retskraftig dom. Leverandøren kan kun udøve tilbageholdelsesret i forhold til ubestridte eller retskraftigt anerkendte krav, der er baseret på samme kontraktforhold. - Betalinger fra FME til leverandøren skal udelukkende ske med check eller bankoverførsel. Der foretages ingen kontantbetalinger for produkter eller tjenester. Alle betalinger til leverandøren skal foretages direkte og oretages i det land, hvor leverandøren har udført det arbejde, som [han/hun] betales for, eller i det land, hvor leverandøren har [hans/hendes] hjemmearbejde/[hans/hendes] registrerede kontor.	§ 4 Payment Terms - Unless otherwise specified in the order, payment will be made by means of payment selected by FME. - Unless otherwise agreed in writing, payment shall be made within 14 days of delivery and receipt of the invoice with 3% discount or net after 60 days. - If the parties agree advance payments by FME, in order to secure FME's claims against Supplier, FME shall be entitled to receive upon request an unconditional, irrevocable and absolute bank guarantee by a credit insurer or financial institution registered in the European Union, waiving the defence of contestability, set-off and the guarantor's defences of advance claim, as well as the right to deposit, with a term until complete fulfilment of the delivery and performance obligations by Supplier. - Supplier shall not be entitled to firstly credit payments by FME against older debts or costs and interest. - FME shall be entitled to the rights of retention and set-off in accordance with statutory law. Payment shall not be deemed to constitute acceptance by FME of the delivery as being in accordance with the contract. - Supplier may set off only those claims which are uncontested or have been determined in a legally binding manner, and may only assert a right of retention for such claims, which are uncontested or have been determined in a legally binding manner and which are based on the same contractual relationship. - Payments to Supplier by FME will be made by check or wire transfer only. No cash payments will be made for products or services. All payments to Supplier will be made directly, and in the country where Supplier performed the work for which [he/she] is being compensated, or in the country of Supplier's home address.
§ 5 Leveringsdatoer / leveringsperioder / konventionalbod / delleverancer / farligt gods / underleverandører De leveringsdatoer, der er angivet i ordren, er bindende. Leveringsfrister beregnes fra bestillingsdatoen. Forbehold for rettidig selvlivering er udelukket. Datoen for modtagelse af varerne på det af FME udpegede modtagecenter er afgørende for overholdelse af leveringsdatoen.	§ 5 Delivery Dates / Delivery Periods / Penalty/ Partial Delivery / Dangerous Goods / Subcontractors Delivery dates set out in the order are binding. The delivery periods commence as of the date of the order. Supplier's reservation of a timely self-supply is excluded. The receipt of the delivery items at the place of destination indicated by FME shall be decisive for meeting delivery deadlines.

2. Betingelser, hvor leverandøren forbeholder sig ret til urimeligt lange eller utilstrækkeligt definerede perioder for levering af en ydelse, er ugyldige. Dette gælder også for afdragsfrie perioder, der skal fastsættes. 3. Leverandøren er forpligtet til straks at underrette FME skriftligt, hvis der opstår omstændigheder, eller hvis leverandøren bliver opmærksom på omstændigheder, der indikerer, at den aftalte leveringstid ikke kan overholdes, med angivelse af årsagerne og den forventede varighed af forsinkelsen. 4. I tilfælde af leveringsforsinkelse er FME berettiget til de fulde lovbestemte krav. Den ubetingede accept af varerne udgør ikke et afkald herpå. 5. I tilfælde af leveringsforsinkelse er FME desuden berettiget til at kræve en konventionalbød på 0,5 % af nettoprisen for hver hele uge, som leveringstiden overskrides med. Bødsbeløbet er begrænset til 10 % af nettoprisen. Leverandøren er berettiget til at bevise, at FME ikke har lidt nogen eller kun mindre skade, og at konventionalbøden derfor er urimelig. FME er berettiget til at kræve konventionalbøden i tillæg til opfyldelsen. Hvis FME accepterer en forsinket ydelse, kan FME også kræve konventionalbøden, hvis FME ikke udtrykkeligt har forbeholdt sig denne ret ved accept af ydelsen. FME skal erklære forbeholdet senest i forbindelse med den endelige betaling. Yderligere erstatningskrav forbliver upåvirket. Konventionalbøden skal dog modregnes i sådanne erstatningskrav. 6. Delydelser og delleverancer er kun tilladt med forudgående skriftligt samtykke fra FME. 7. Accept af en delleverance, som FME ikke har anmodet om, påvirker ikke FME's rettigheder med hensyn til hele leverancen, selv om dette ikke udtrykkeligt blev forbeholdt på tidspunktet for accepten. 8. Leverandøren skal mærke, pakke og sende sine produkter i overensstemmelse med de gældende nationale og internationale regler. Ud over færeklassen skal de ledsagende dokumenter også indeholde de øvrige oplysninger, der kræves i henhold til de respektive transportbestemmelser. 9. Leverandøren må kun bruge underleverandører med forudgående skriftligt samtykke fra FME. Leverandøren er under alle omstændigheder ansvarlig for sine underleverandørers handlinger og undladelser på samme måde som for sine egne handlinger og undladelser.	2. Conditions by which Supplier reserves unreasonably long or insufficiently specified periods for performance are invalid. This also applies to setting of additional grace periods for performance. 3. Supplier shall inform FME promptly in writing of any events occurring or coming to its attention which could lead to a delay in delivery stating the reasons and the expected duration of the delay. 4. In case of delay in delivery, FME shall be entitled to the statutory remedies without restriction. The unconditional acceptance of the delivery items shall not be deemed to constitute a waiver of these rights by FME. 5. In case of delay in delivery, FME shall furthermore be entitled to claim a contractual penalty of 0.5% of the net price of the order for every full week of delay. The penalty shall be limited to 10% of the net price of the order. Supplier may submit evidence that there has been no or only minor damage and therefore the penalty is unreasonable. FME shall be entitled to the penalty in addition to the right to demand performance. In case FME accepts late delivery, FME is entitled to the penalty even if FME has not reserved this right when accepting the delivery. FME will declare such reservation of rights at the latest with final payment. Additional damage claims beyond the penalty shall remain unaffected. However, the penalty shall be set off against such damage claims. 6. Partial performance or delivery is only permissible with FME's prior written consent. 7. Acceptance of a partial delivery to which FME has not consented, shall not affect FME's rights in respect of the total delivery, even if FME has not expressly reserved these rights on acceptance. 8. Supplier shall always mark, pack and ship its products according to nationally and internationally applicable provisions. The accompanying documents shall show the risk category as well as any further particulars required by the appropriate transport regulations. 9. Sub-contracting by Supplier requires FME's prior written consent. Supplier shall in any event be liable for its subcontractors' acts and omissions as it is liable for its own acts and omissions.
§ 6 Fakturering 1. Fakturaer må ikke vedlægges leverancen. Fakturaer skal svare til ordren med hensyn til beskrivelse og rækkefølge. Hver ordrepost skal faktureres separat, da samlefakturaer ikke kan behandles af FME. 2. Fakturaen skal vise moms separat og skal indeholde fakturanummer, hvert enkelt ordrenummer, mængde, pris, dato og tidspunkt for levering, dato for levering (dato for service), andet Følgesedlen skal indeholde leveringsdato (servicedato), andre tildelingsoplysninger (især FME-artikelnr.), en kopi af følgesedlen og FME-køber(e). Håndskrevne tilføjelser til originale kvitteringer skal forsynes med firmastempel og underskrift, da der ellers ikke kan foretages betaling af skattemæssige årsager. Hvis en faktura omfatter mere end én vare, skal FME-ordrenummeret for den pågældende vare anføres. 3. Hvis ydelser faktureres på baggrund af opmålinger eller arbejdsomkostninger, skal fakturaen ledsages af alle dokumenter, der er nødvendige for korrekt verifikation (opmålingslister eller timesedler, der er bekræftet af FME). Fakturaer for delforsendelser skal mærkes i overensstemmelse hermed. 4. Fakturaer, der ikke opfylder ovenstående krav, kan ikke behandles af FME. FME er ikke i betalingsmisligholdelse ved manglende betaling af en faktura, der ikke opfylder ovenstående krav.	§ 6 Invoicing 1. Invoices shall not be enclosed with the delivery. Invoices shall correspond with the designation and sequence of the order. Each order position must be invoiced separately, as combined invoiced cannot be processed by FME. 2. The invoice shall show VAT separately, and must include invoice number, each individual order number, quantity, price, delivery date (service date), other classification features (in particular the FME-article number), a copy of the delivery note and the FME purchaser(s). Handwritten additions on original receipts must provide a signature and company stamp, as otherwise no payment can be made for tax reasons. In case the invoice comprises more than one item, the FME order number must always appear. 3. If services are invoiced based on measurement or effort, Supplier shall provide, together with the invoice, all documentation (measurement lists or time sheets confirmed by FME) necessary for proper auditing. Invoices for partial deliveries shall be marked correspondingly. 4. Invoices which do not meet the above listed requirements cannot be processed by FME, and FME is not in default with payment in case of non-payment of invoices that do not comply with the above requirements.
§ 7 Risikoovergang / Forsendelsesnota 1. Medmindre andet er skriftligt aftalt, skal levering ske DDP [FME Central Warehouse: DSV Solutions A/S – Pharma Warehouse, Gates 116-120, Kumlehusvej 1A, Øm, 4000 Roskilde, Danmark]. INCOTERMS 2010 og på leverandørens risiko. Risikoen overgår ikke til FME før korrekt modtagelse af leverancen. 2. Forsendelsessedler skal sendes til FME i tre eksemplarer med angivelse af ordrenummer og ordredato senest på afsendelsesdagen. Forsendelsen skal dokumenteres med et duplikeret fragtbrev. Kreditbeløb for emballagemateriale skal ligeledes fremgå af følgesedlen eller pakkesedlen.	§ 7 Transfer of Risk / Advice of Dispatch 1. Unless otherwise agreed in writing, delivery shall be made DDP [FME Central Warehouse: DSV Solutions A/S – Pharma Warehouse, Gates 116-120, Kumlehusvej 1A, Øm, 4000 Roskilde, Danmark] INCOTERMS 2010 and at Supplier's risk. The risk passes to FME only upon the proper delivery. 2. Dispatch notes must be sent to FME in triplicate on the day of dispatch at the latest, stating the order number and order date. Shipment is to be evidenced by a duplicate consignment note. Amounts to be credited for packaging material shall be stated in the dispatch note or the delivery note.
§ 8 Vilkår for opfyldelse - teknologi 1. Såfremt der til udførelse af ordre udover tegninger og data leveret af FME kræves udarbejdelse af værksteds- eller udførelsestegninger, skal leverandøren gøre dette uden særskilt vederlag, medmindre parterne skriftligt har aftalt andet. 2. Tegningerne skal overdrages til FME efter færdiggørelse til målkontrol og tilsvarende godkendelse. 3. Medmindre FME udtrykkeligt anmoder om andet, skal nationale standarder, for Tyskland VDE- og VDI-bestemmelserne, de tyske myndigheders sikkerhedsforskrifter og arbejdsgivernes ansvarsforsikringsforeninger overholdes for alle leverancer og tjenester.	§ 8 Conditions of performance — Procedure 1. Unless otherwise agreed in writing, if preparation of workshop or design drawings is necessary for the fulfilment of orders, which are not included in the drawings and data supplied by FME, Supplier shall prepare these free of charge. 2. Following completion thereof, the drawings are to be delivered to FME, for examination and approval. 3. Unless explicitly requested otherwise by FME, local standards, for Germany the VDE and VDI regulations, the safety regulations of German public authorities and employers' liability and/or social insurance associations are to be observed for all deliveries and services supplied.
§ 9 Særlige bestemmelser for arbejdspræstationer 1. Accept a. Leverandøren skal skriftligt informere FME ved færdiggørelsen og klarhed til accept af tjenesten. Parterne skal derefter udføre overtagelsesprøven sammen. b. Der skal udarbejdes en skriftlig overtagelsesrapport om overtagelsen. Alle fejl, der er kendt indtil overtagelsestidspunktet, skal registreres i overtagelsesrapporten. Overtagelsesrapporten skal underskrives af parterne. c. Accept kan nægtes på grund af væsentlige fejl. Et stort antal ubetydelige fejl skal betragtes som en væsentlig fejl. d. FME's produktive udnyttelse af leverandørens ydelser udgør ikke en accept. e. I tilfælde af leveringsemner, der er underlagt accept (kedler, trykbeholdere osv.), skal leverandøren for egen regning sørge for rettidig accept af TÜV eller et andet organ, der er ansvarlig for accept, og skal fremskaffe og indsende de nødvendige testcertifikater til FME. FME forbeholder sig ret til at inspicere leveringsemnerne	§ 9 Special Regulations for Works 1. Acceptance a. Supplier will inform FME of the completion and readiness for acceptance in writing. The parties will then jointly conduct the acceptance test. b. An acceptance protocol shall be prepared which shall document all known defects at the time of the acceptance. The acceptance protocol shall be signed by the parties. c. Acceptance may be refused in the case of material defects. A multitude of minor defects shall constitute a material defect. d. The productive utilisation of Supplier's work product / services shall not constitute acceptance by FME. e. For delivery items (e.g. boiler, pressure vessel, etc) which require technical inspection and approval by the German TÜV or any other relevant authority, Supplier shall fulfil all requirements for the timely approval at its own

hos leverandøren under produktionen og/eller før afsendelse. En sådan inspektion betragtes dog ikke som accept og påvirker ikke FME's krav på grund af mangler i henhold til § 15. 2. Forældelsesfrist Uanset § 17, stk. 7, begynder forældelsesfristen for mangelkrav at løbe fra dato for accept. 3 Supplerende bestemmelser for trykte produkter a. Leverandøren skal fremsende prøvetryk til FME til godkendelse. Leverandøren må ikke påbegynde trykning, før FME har givet sin skriftlige godkendelse. I tilfælde af manglende overholdelse af denne forpligtelse forbeholder FME sig ret til at reducere prisen eller annullere ordren. b. Databærere og film er FME's ejendom. På anmodning skal FME modtage de komplette printdokumenter tilbage i en korrekt (printklar) tilstand inden for 2 dage. c. Leverandøren skal arkivere printdata i mindst fem år efter opfyldelse af ordren.	expense and provide to FME the required certificates of inspection. FME reserves the right to inspect the delivery items during production and/or prior to transport at Supplier's site. Such prior inspection does not constitute an acceptance and shall not affect the warranty claims of FME pursuant to § 15. 2. Limitation Period In deviation from § 17(7) the limitation period for claims based on defects shall commence with the date of acceptance. 3. Additional Provision for Print Products a. Supplier must send proof for clearance to FME. Supplier shall start printing only upon FME's written imprimatur. In case Supplier does not comply with this obligation, FME reserves the right to reduction of the fees or cancellation of the contract. b. Data carriers and films are the property of FME. Upon request, Supplier will hand back to FME within two days of FME's request the complete printing documents in proper, ready for print, condition. c. Supplier must archive print data for a minimum of five years after completion of the order.
§ 10 Industrielle ejendomsrettigheder 1. FME forbeholder sig ejendomsretten og ophavsretten til illustrationer, tegninger, beregninger og andre dokumenter. Leverandøren skal i overensstemmelse hermed markere dokumenterne som FME's ejendom. Bestemmelserne i § 11, stk. 1, finder desuden anvendelse. 2. Leverandøren garanterer, at tredjeparts rettigheder ikke krænkes i forbindelse med leveringen, især ophavsrettigheder og industrielle ejendomsrettigheder i Europa. 3. Hvis der rejses krav mod FME af en tredjepart på grund af en (påstået) krænkelse af rettigheder, er leverandøren forpligtet til at holde FME skadesløs for sådanne krav efter første skriftlige anmodning. Leverandørens forpligtelse til at holde FME skadesløs omfatter alle udgifter, som FME nødvendigvis må afholde som følge af eller i forbindelse med en tredjeparts krav.	§ 10 Property Rights 1. FME shall retain all proprietary, intellectual and industrial property rights and knowhow in any specifications, drawings, procedures, process sheets, data carriers, films, and the like made available to Supplier. Supplier shall ensure that such items are always identified as the property of FME and must be returned to FME immediately on demand. In addition, § 11(1) shall apply. 2. Supplier guarantees that no third party rights, in particular copyrights and industrial property rights in Europe and the USA, are infringed in connection with its delivery. 3. In the event that FME becomes subject to claims by a third party on account of an (alleged) infringement, Supplier shall immediately upon request indemnify FME against these claims. Supplier's duty to indemnify shall cover all expenses of FME arising of or in connection with the claims asserted by a third party.
§ 11 Rettigheder til arbejdsresultater / brugsrettigheder 1. De inkorporerede arbejdsresultater, der skabes i forbindelse med en tjenesteydelse eller arbejdsydelse, herunder alt designmateriale, bliver FME's eksklusive ejendom på tidspunktet for deres skabelse i deres respektive behandlingstilstand. 2. Derudover erhverver FME eksklusivt alle ophavsrettigheder til brug og udnyttelse, industrielle ejendomsrettigheder og andre tilladelser til at offentliggøre, reproducere og udnytte de opnåede arbejdsresultater, herunder alle juridiske positioner i ideer, udkast og design på tidspunktet for deres skabelse. 3. Ovennævnte ophavsrettigheder giver FME uigenkaldelig tilladelse til at bruge arbejdsresultaterne på alle kendte og ukendte måder og til alle kommercielle og ikke-kommercielle formål, uden begrænsning med hensyn til tid, indhold eller territorium. I særdeleshed kan FME bruge, distribuere, reproducere, formidle og gøre originalen eller reproduktioner af arbejdsresultaterne offentligt tilgængelige i enhver form og uden begrænsning. FME har også ret til at redigere og ændre arbejdsresultaterne og til at bruge, reproducere og distribuere de derved opnåede resultater. Retten til at bruge software omfatter objektkode og kildekode. FME er berettiget til helt eller delvist, tidsbegrænset eller ubegrænset, mod eller uden vederlag at give tredjemand rettigheder i ovennævnte omfang og til at overdrage dem til tredjemand, uden at leverandøren deltager i et eventuelt vederlag. 4. Leverandøren forpligter sig til at henvise til den eksklusive, uigenkaldelige brugs- og udnyttelsesret, som FME har ret til uden begrænsning med hensyn til tid, indhold og område, ved hjælp af noten "© xxxx FME" på alle egnede arbejdsresultater, især i tilfælde af trykte produkter. xxxx står for det år, hvor arbejdsresultatet blev skabt. 5. I det omfang leverandøren anvender underleverandører, stedfortrædende agenter eller andre tredjeparter til at levere de kontraktlige ydelser, skal leverandøren sikre den ubegrænsede tildeling af rettigheder til FME i overensstemmelse med denne § 11, og leverandøren skal skaffe de tilsvarende rettigheder fra den respektive tredjepart for egen regning. FME har ret til at gennemgå de relevante dele af kontrakterne med tredjeparten, som leverandøren skal stille til rådighed for FME efter anmodning. 6. Med hensyn til andre leverancer og ydelser skal leverandøren som minimum give FME de brugs- og udnyttelsesrettigheder, som FME har brug for til uhindret brug og udnyttelse af leveringsgenstanden til det kontraktmæssigt fastsatte formål. Dette omfatter især retten til at reproducere, bearbejde, distribuere og stille til rådighed for offentligheden.	§ 11 Rights to work results / use rights 1. FME acquires the exclusive ownership of all work results arising in connection with the works or services provided by Supplier, including any draft materials, at the moment of their creation in their respective processing status. 2. Furthermore, FME acquires exclusively all intellectual property rights of use and exploitation, industrial property rights, and any other permission to publish, copy, exploit in such work results including regarding any legal position with regard to ideas, drafts and creations at the moment of their creation. 3. The aforementioned intellectual property rights entitle FME irrevocably to exclusively use and exploit the work results for all known and yet unknown types of use, unlimited in time, scope and space, for all commercial and non-commercial purposes. FME is entitled to use, distribute, copy, disseminate and make available to the public the original and copies of the work results in any form without any restriction. FME shall furthermore be entitled to edit and modify the work results and to use, copy and distribute the results thereof. The rights of use in software include the object and the source code of such software. FME is entitled to sublicense or transfer the aforementioned rights of use partially or in total, limited or unlimited in time, either for consideration or gratuitously to third parties, without any compensation for Supplier. 4. Supplier shall refer whenever suitable on a work result, in particular with regard to print products, to FME's exclusive, irrevocable and unlimited in time, scope and space use and exploitation right by including "© xxxx FME", where xxxx stands for the year of creation of the work result. 5. If Supplier commissions a subcontractor, agent, or other third party with the supply, services or works, Supplier ensures the unimpaired granting of the use and exploitation rights in accordance with this § 11, and Supplier shall procure the required rights from the third party at its own cost. FME shall be entitled to review the relevant sections of the contracts in place with the third party, and Supplier shall make them available to FME upon FME's request. 6. With regard to other services and goods, Supplier will grant to FME at a minimum the use and exploitation rights required by FME for the unimpaired use of the delivered item for the purposes agreed in the order. This shall in particular include the right to copy, modify, distribute and make publicly available.
§ 12 Fortrolighed 1. Leverandøren er forpligtet til at behandle alle interne virksomheds- og forretningsoplysninger og materialer, som leverandøren modtager i forbindelse med udførelsen af en ordre, strengt fortroligt, især også om nuværende og fremtidigt forsknings- og udviklingsarbejde, FME's forretningsaktiviteter og alle oplysninger, som FME har interesse i at holde fortrolige ("fortrolige oplysninger"), og til ikke at videregive sådanne oplysninger til tredjeparter uden forudgående skriftligt samtykke fra FME. Alle dokumenter og materialer, der indeholder fortrolige oplysninger, skal returneres til FME umiddelbart efter afslutningen af ordren. 2. Det er især forbudt for leverandøren at anvende Fortrolige oplysninger selv på nogen kommerciel måde eller at få dem anvendt af tredjeparter. 3. Leverandøren er forpligtet til at sikre, at dennes medarbejdere, underleverandører, stedfortrædende agenter og andre tredjeparter overholder ovenstående forpligtelser, uanset typen og den juridiske struktur af samarbejdet mellem leverandøren og tredjeparten. Leverandøren forpligter sig til at pålægge denne gruppe af personer tilsvarende fortrolighedsforpligtelser. 4. Forpligtelsen til fortrolighed og forbuddet mod udnyttelse gælder ikke for oplysninger, som leverandøren kan bevise allerede var offentliggjort eller på anden måde var offentligt tilgængelige (almindeligt kendt, state of the art osv.) inden indgåelsen af kontrakten med FME. Forpligtelsen til at opretholde fortrolighed og forbuddet mod	§ 12 Confidentiality 1. Supplier shall keep FME's internal and business information and materials, provided to Supplier in the course of the performance of the order, including in particular with regard to current and Future research- and development work, FME's business activities and any other information with regard to which FME has an interest in confidentiality ("Confidential Information") in strict confidence and not make available to any third party without FME's prior written consent. Supplier shall return to FME without undue delay after completion of the order any documents and materials containing Confidential Information. 2. Supplier shall in particular refrain from commercially using or exploiting or having a third party exploit Confidential Information. 3. Supplier shall ensure that its employees, subcontractors, agents, and any third party abide by the aforementioned obligations, regardless of the terms of cooperation between Supplier and the third party. Supplier shall impose on the relevant persons confidentiality obligations similar to the aforementioned obligations. 4. The obligation to confidentiality and the prohibition to use shall not apply to information with regard to which Supplier can prove that it had been published or was already in the public domain (was publicly known, state of the art, etc.) prior to conclusion of the order with FME. The obligation to confidentiality shall

udnyttelse udløber fra det tidspunkt, hvor oplysningerne bliver offentligt kendt under eller efter udførelsen af ordren. 5. Forpligtelsen til at opretholde fortrolighed skal fortsætte i en periode på 5 år efter datoen for afslutning af ordren. 6. Leverandøren må ikke henvise til forretningsforholdet med FME uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra FME. Udstyr, der er fremstillet til FME, må kun udstilles på messer med skriftligt samtykke fra FME.	end when and to the extent Confidential Information becomes public domain in the course of or after the performance of the order. 5. The confidentiality obligation shall survive 5 years from the date of completion of the order. 6. Supplier shall not refer to the business relationship with FME without FME's express written permission. Display of equipment, which has been manufactured for FME, at trade fairs requires FME's prior written consent.
13 Global adfærdskodeks for leverandører / Overholdelse af lovkrav / Leverandørerklæring 1. FME er forpligtet til at fremme integritet og lovlig adfærd, især i forbindelse med bekæmpelse af bestikkelse, korruption og hvidvaskning af penge samt overholdelse af menneskerettigheder, sociale standarder og miljøbeskyttelse. FME fremmer disse værdier i sin egen forretning og i sine relationer med forretningspartnere. FME's fortsatte succes og omdømme afhænger af en fælles forpligtelse til at handle i overensstemmelse hermed. Leverandøren er sammen med FME forpligtet til at fremme disse kerneværdier gennem overholdelse af gældende love og regler. Leverandøren forpligter sig over for FME til, at den og dens tilknyttede virksomheder, som defineret i Selskabslovens §5, stk. 1, til at overholde Fresenius Medical Care Global Code of Conduct for Business Partners (offentliggjort på: https://freseniusmedicalcare.com/en/about-us/global-code-of-conduct-for-business-partners/ ("FME Business Partner Code") og til at implementere passende processer for at sikre, at alle leverandører og underleverandører overholder FME Business Partner Code eller sammenlignelige standarder. 2. Leverandøren skal oplyse om tilstedeværelsen af konfliktminerale i leverancer eller i enhver komponent eller materiale, der er indarbejdet i leverancen, i overensstemmelse med § 1502 i Dodd Frank Act. Som en del af denne oplysning skal et udfyldt EICC-GeSI-spørgeskema indsendes til FME hvert år senest den 31. januar i løbet af perioden for alle arbejdsprodukter, der er leveret i det foregående kalenderår, og som indeholder konfliktminerale. Derudover skal der udføres en due diligence-kontrol for passende bestemmelse af oprindelseslandet (RCOI) for de samme arbejdsresultater i overensstemmelse med OECD's retningslinjer. Korrekt og fuldstændig dokumentation skal opbevares for denne due diligence og fremlægges for FME eller en tredjepartsrevisor, der handler på vegne af FME, efter anmodning. 3. På FME's anmodning skal leverandøren udstede en gyldig leverandørerklæring for leveringsenhederne for det aktuelle kalenderår, herunder oplysninger om toldtariffen og oprindelseslandet. Leverandøren forpligter sig til straks at informere FME, så snart de angivne leverandørerklæringer ikke længere er gyldige.	§ 13 Global Supplier Code of Conduct / Compliance with Legal Provisions / Supplier declaration 1. FME upholds the values of integrity and lawful conduct in all jurisdictions FME conducts business, especially with regard to anti-bribery, anti-corruption, anti-money laundering, human rights, social standards and environmental protection. FME upholds these values in its own operations, as well as in its relationships with suppliers. FME's continued success and reputation depends on a common commitment to act accordingly. Together with FME, the supplier commits to uphold these fundamental values by adherence to applicable laws and regulations. The Supplier warrants towards FME that he and his affiliates, as defined by the Danish Companies Act, section 5(1), shall comply with the Fresenius Medical Care Global Code of Conduct for Business Partners (published on: https://freseniusmedicalcare.com/en/about-us/global-code-of-conduct-for-business-partners/ ("FME CoC BP"), and shall establish adequate processes to ensure that all of its Business Partners and subcontractors comply with the FME CoC BP or comparable standards. 2. Supplier shall disclose the presence of conflict minerals in the work results or any component or material incorporated in the work results, in accordance with the Dodd-Frank Act Section 1502. Performance of this disclosure shall include submission of a completed EICC-GeSI questionnaire annually to FME no later than 31 January in each calendar year during the term for all work results delivered in the prior calendar year that contain conflict minerals; and due diligence effort in a reasonable country of origin inquiry (RCOI), conducted per OECD guidance, for the same work results. Accurate and complete documentation of the due diligence shall be maintained and made available to the or a 3rd party auditor acting on FME's behalf, on request. 3. Supplier shall provide a valid supplier declaration for the current calendar year including customs tariff and country of origin at the request of FME, for items delivered. Supplier undertakes to immediately inform FME if provided supplier declarations are no longer valid.
§ 14 Økonomiske sanktioner / eksportkontrol / toldbestemmelser 1. Oplysninger om FME's standarder for handelsledelse er tilgængelige via tilgængelig via følgende link: https://freseniusmedicalcare.com/en/trade-governance/ 2. Leverandøren skal overholde alle lovkrav, der gælder for leveringsgenstanden, og skal træffe de nødvendige foranstaltninger i denne henseende og især give FME de foreskrevne oplysninger. Leverandøren skal straks informere FME, hvis en leveringsgenstand helt eller delvist er underlagt import- eller eksportrestriktioner i henhold til national eller anden udenrigshandelslovgivning. 3. Leverandøren forpligter sig især til at overholde gældende regler for udenrigshandel, herunder love og bestemmelser om økonomiske sanktioner ("økonomiske sanktioner"), love og bestemmelser om eksport og reeksport af kontrollerede varer og tjenesteydelser ("eksportkontrol") samt toldlove og -bestemmelser. 4. Leverandøren bekræfter, at leverandøren ikke er underlagt nogen gældende økonomiske sanktioner, og at leverandøren, så vidt vides, ikke er repræsenteret af eller handler på vegne af nogen person, der er underlagt nogen gældende økonomiske sanktioner. Hvis leverandøren er en juridisk enhed, bekræfter leverandøren efter bedste overbevisning, at den ikke direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af nogen person, der er underlagt gældende økonomiske sanktioner. 5. Leverandøren skal straks informere FME, så snart en af disse bekræftelser ikke længere er gyldig. 6. Leverandøren skal straks informere FME, hvis en leveringsgenstand helt eller delvist er underlagt import- eller eksportrestriktioner eller eksportkontrol i henhold til gældende udenrigshandelslovgivning. 7. FME har ret til efter eget skøn straks at suspendere ordrer og indkøbsordrer eller opfyldelsen af forpligtelser over for leverandøren, uden at dette giver anledning til erstatningskrav fra leverandøren, hvis FME's opfyldelse af forpligtelserne ville være i strid med gældende sanktioner og/eller eksportkontrol. Desuden har FME ret til straks at opsig eller annullere ordrer og indkøbsordrer, uden at dette giver anledning til erstatningskrav fra leverandørens side, hvis leverandørens erklæringer i henhold til denne § 15 er ukorrekte i enhver væsentlig henseende.	§ 14 Sanctions / Export Controls / Customs 1. Information on FME's Trade Governance standards is available at: https://freseniusmedicalcare.com/en/trade-governance/ 2. Supplier complies with all statutory, regulatory and industry-specific requirements relevant for the delivered goods and shall take any measures and, in particular, shall provide FME with any required information required in that regard. Supplier will inform FME without delay, if a delivery item is subject to import or export restrictions under national or any other external trade law in whole or in part. 3. In particular, Supplier undertakes to comply with applicable trade laws and regulations, such as economic sanctions laws and regulations ("Sanctions"), laws and regulations governing the export and re-export of controlled items and services ("Export Controls") and customs laws and regulations. 4. Supplier confirms that it is not targeted by any applicable Sanctions, and to the best of its knowledge, that it is not represented by or acting on behalf of a person subject to applicable sanctions. In case Supplier is a legal entity, Supplier also confirms to the best of its knowledge that it is not owned or controlled, directly or indirectly, by a Person subject to applicable Sanctions. 5. Supplier shall inform FME immediately without delay in case any of these confirmations are no longer valid. 6. Supplier shall inform FME immediately without delay, in case a delivery item is subject to import or export restrictions under applicable trade laws/Export Controls. 7. FME has the right, at its sole discretion, to immediately suspend any order, transaction or the performance of any obligation towards Supplier, without incurring any damages, in case the performance of FME's obligations would violate applicable Sanctions and/or Export Controls. Furthermore, FME has the right, without incurring any damages, to immediately terminate or cancel any order in case Supplier's confirmations under this § 15 are materially incorrect.
§ 15 Kunde beskyttelse 1. Leverandøren skal give FME kunde beskyttelse med hensyn til hver af FME's kunder, som FME har meddelt Leverandøren i en periode på to år fra datoen for den seneste ordre, som FME har afgivet til Leverandøren for en sådan kunde. 2. Direkte forespørgsler fra kunden til leverandøren skal videresendes til FME af leverandøren. 3. Undtaget fra kunde beskyttelsen er regelmæssige forretningsforbindelser mellem leverandøren og FME's kunde, som beviseligt allerede eksisterede før den første ordre.	§ 15 Customer Protection 1. Supplier grants FME customer protection in respect of each customer, about which Supplier was informed by FME, for a period of two years from the date of the newest order with Supplier by FME on behalf of such customer. 2. Direct inquiries of such customers are to be passed on to FME by Supplier. 3. Exempt from such customer protection are regular business relations between Supplier and such FME customer, which can be shown to have already existed prior to the first order from FME.
§ 16 Krav i forbindelse med mangler 1. Leverandøren garanterer, at alle leverancer er fri for materielle mangler og rettmangler og især, at de er i overensstemmelse med det aktuelle tekniske	§ 16 Claims for Defects 1. Supplier warrants that all delivered products are free from material defects and defects in title and comply with the state of the art of science and technology

niveau, de relevante standarder, lovbestemmelser og forskrifter og retningslinjer fra myndigheder og brancheforeninger. Leverandøren må kun afvige fra dette med FME's skriftlige samtykke. Leverandørens ansvar for mangler begrænses ikke af et sådant samtykke. 2. Hvis Leverandøren har forbehold over for den type udførelse, som FME har anmodet om, skal Leverandøren straks informere FME skriftligt. 3. FME skal straks underrette Leverandøren om eventuelle åbenlyse mangler ved leverancen, så snart de opdages i forbindelse med den almindelige forretningsgang, dog senest inden for 10 arbejdsdage efter modtagelsen af leverancen. FME skal skriftligt underrette Leverandøren om eventuelle skjulte mangler senest 10 arbejdsdage efter, at de er blevet opdaget. 4. FME har ret til de lovbestemte krav for mangler i fuldt omfang. FME har ret til de lovbestemte krav for mangler i fuldt omfang. FME har ret til at vælge typen af efterfølgende opfyldelse. Leverandøren kan afvise den type efteropfyldelse, som FME har valgt, hvis det kun er muligt med uforholdsmæssigt store omkostninger. Leverandøren er forpligtet til at afholde alle udgifter, der er nødvendige for at afhjælpe manglen eller levere en erstatning. 5. FME's ret til kompensation i henhold til dansk ret er udtrykkeligt forbeholdt. 6. FME er berettiget til, for leverandørens regning og efter at have givet meddelelse til leverandøren, er FME berettiget til selv at afhjælpe manglen, hvis der er overhængende fare eller særlig hast, og der derfor ikke er mulighed for at give leverandøren mulighed for at afhjælpe manglen. 7. Forældelsesfristen for mangelkrav er 3 år fra levering. Hvis manglen afhjælpes ved levering af en mangelfri genstand, begynder ovennævnte forældelsesfrist at løbe igen ved levering af den mangelfri genstand. 8. Forældelsesfristen for mangelkrav udløber under ingen omstændigheder før udløbet af den forældelsesfrist for mangelkrav, som FME's kunder er berettiget til over for FME for varer og tjenesteydelser, som FME har købt af leverandøren med henblik på videresalg i overensstemmelse med det tilsigtede formål.	and the applicable standards, legal provisions and the rules and regulations and guidelines of public authorities and professional associations. Any deviation from the above requires FME's prior written approval. Such approval shall not limit Suppliers' liability for defects. 2. If Supplier has any concerns in respect of the type of execution requested by FME, Supplier shall notify FME thereof in writing without delay. 3. FME shall notify Supplier of obvious defects of the delivered goods without delay, as soon as such defects are detected in the course of the orderly business processes, however no later than 10 working days from the receipt of the delivery. In case of hidden defects FME will notify Supplier in writing at the latest 10 working days from the date of detection of such hidden defects. 4. In case of defects, FME shall be entitled without restriction to the statutory claims. Generally, FME is entitled to select the manner of subsequent performance. Supplier may only refuse the remedy requested by FME, if it is only possible at disproportionate costs. Supplier is obliged to bear all expenses required in order to eliminate the defects or to provide a replacement delivery. Supplier shall bear the costs of testing and rectification (including the costs of fitting and removal), even if it transpires that there was in fact no defect. 5. FME's right to claim damages pursuant to Danish law is expressly reserved. 6. In case of imminent danger or particular urgency, FME shall be entitled to remedy a defect at Supplier's expense, after having properly notified Supplier, unless it would have been possible to give Supplier an opportunity to remedy the defect. 7. The period of limitation for claims based on defects is 3 years as of delivery. If Supplier eliminates the defect by replacing the delivery with one free from defects, the period of limitation starts anew with the delivery of the defect-free product. 8. The period of limitation for claims in connection with defects shall not expire prior to the expiration of the limitation period for claims by FME's customers against FME in connection with defects for products and services, which FME obtained from Supplier on behalf of such FME's customers for the intended resale, ends.
§ 17 Ansvar / Produktansvar 1. Leverandørens erstatningsansvar er ubegrænset. 2. Leverandøren er ansvarlig for sine repræsentanters, stedfortræderes og medhjælperes fejl på samme måde som for sin egen fejl. 3. I tilfælde af, at tredjemand fremsætter krav mod FME på grundlag af produktansvar, er leverandøren forpligtet til at holde FME skadesløs for sådanne krav i det omfang, skaden skyldes en defekt ved produktet. I tilfælde af skyldbaseret ansvar gælder dette dog kun i så fald, hvis leverandøren har begået en fejl. For så vidt årsagen til skaden ligger inden for leverandørens ansvarsområde, skal leverandøren bevise, at der ikke er tale om fejl. 4. leverandøren forpligter sig til at tegne en passende forsikringsdækning mod alle risici fra produktansvar og på anmodning fremlægge forsikringspolicyen for FME til inspektion. Hvis FME er berettiget til yderligere erstatningskrav, forbliver disse upåvirket. I denne sammenhæng er leverandøren også forpligtet til at godtgøre enhver udgift, der opstår som følge af eller i forbindelse med en tilbagekaldelsesaktion udført af FME. Så vidt det er muligt og rimeligt, skal FME informere leverandøren om indholdet og omfanget af tilbagekaldelsesforanstaltninger, der skal udføres og give leverandøren mulighed for at kommentere. Andre juridiske krav forbliver upåvirket.	§ 17 Liability / Product Liability 1. Supplier's liability for damages shall be unlimited. 2. Supplier is liable for faults through its legal representatives, vicarious and performing agents as if they were its own faults. 3. If FME is held liable by a third party on the basis of product liability, Supplier shall be obliged to indemnify FME from such claims, to the extent that the damage resulted from defective contractual products delivered by Supplier. In cases of liability depending upon culpability, however, this only applies if Supplier is at fault. Insofar as the cause of the damage is within the scope of the responsibility of Supplier, Supplier shall bear the burden of proof that it was not at fault. Supplier is obliged to take out adequate insurance coverage against all product liability risks, and to make the insurance policy available to FME for review upon request. If FME is entitled to further damages, these remain unaffected. Within this context Supplier shall indemnify FME for any costs resulting from or in connection with any recall campaign implemented by FME. To the extent feasible and reasonable, FME will notify Supplier concerning the content and extent of the recall to be implemented in advance and give it the opportunity to comment on the same. Claims under statutory law shall remain unaffected.
§18 Overdragelse af krav / Bemyndigelse til at opkræve / Forbehold for ejendomsret 1. Leverandøren er ikke bemyndiget til at overdrage sine krav mod FME - helt eller delvist - eller til at lade dem inddrive af en tredjepart uden forudgående skriftligt samtykke fra FME. 2. Gyldigheden af et udvidet eller forlænget ejendomsforbehold eller et løbende kontoforbehold for leverandøren er udelukket. Tredjepartsrettigheder til leveringsgenstanden eksisterer ikke. Hvis det er aftalt, har leverandøren ret til et simpelt ejendomsforbehold, således at ejendomsretten til leveringsgenstanden overgår til FME ved betaling af købsprisen. Leverandøren kan kun kræve leveringsgenstanden tilbageleveret på grundlag af ejendomsforbeholdet, hvis han tidligere har annulleret ordren. 3. Dele, som FME har leveret til leverandøren, forbliver FME's ejendom. Enhver forarbejdning eller omdannelse foretaget af leverandøren skal ske på vegne af FME. I tilfælde af forarbejdning eller uadskillelig blanding erhverver FME pro rata medejerskab af den nye vare i forholdet mellem værdien af FME's vare (købspris plus moms) og de andre varer. Hvis leverandørens nye vare skal betragtes som hovedvaren er det aftalt at leverandøren skal give FME pro rata medejerskab. Leverandøren skal opbevare ejendommen for FME.	§ 18 Assignment of Claim / Collection Authorization / Retention of Title 1. Without prior written consent, Supplier is not entitled to assign his receivables against FME in whole or in pari or to have a third party collect them. 2. The validity of a prolonged or extended retention of title or a current account reservation for Supplier is excluded. There are no third-party rights to the delivery items. To the extent agreed, Supplier is entitled to a simple retention of title to the delivered items, all rights to title are transferred to FME upon complete payment of the purchase price. Supplier may only ask for the return of the delivery item on the basis of retention of title, if it has withdrawn from the sales contract beforehand. 3. Any materials provided by FME to Supplier for performing the contract remain the property of FME. Processing or alterations by Supplier are undertaken on behalf of FME. If the materials provided by FME are processed or inseparably mixed with other items not belonging to FME, FME shall have the right to co-ownership of the new items in the same proportion as that of the value of the materials provided by FME (purchase price plus value added tax) related to the value of the other materials. In the case the new item of Supplier is to be regarded the main item, the parties hereby agree that Supplier shall transfer proportionate co-ownership to FME. Supplier shall hold the asset on trust for FME.
§ 19 Overdragelse af kontrakt / ændring af firmanavn Leverandøren skal straks underrette FME om enhver overdragelse af kontrakten og enhver ændring af firmanavnet.	§ 19 Transfer of Contract / Change in Name Supplier shall inform FME immediately of any transfer of contract by operation of law and any change of its company name.
§ 20 Opfyldelsessted / Værneting / Gældende ret / Delvis ugyldighed 1. Opfyldelsesstedet er FME's hjemsted. 2. Med forbehold af 2. punktum nedenfor er FME's forretningssted det eneste værneting for alle tvister, der direkte eller indirekte opstår som følge af eller i forbindelse med kontraktforholdet. FME er dog berettiget til at sagsøge leverandøren ved ethvert andet tilladt værneting. 3. Disse Vilkår og betingelser for køb og hele det juridiske forhold mellem FME og leverandøren er underlagt lovgivningen i Danmark, med undtagelse af lovvalgsreglerne i internationalt privatret. Anvendelsen af FN's konvention om kontrakter om internationalt salg af varer er udelukket. 4. Såfremt en bestemmelse i disse købsbetingelser eller en bestemmelse inden for rammerne af andre aftaler med leverandøren er eller bliver ugyldig, skal dette ikke påvirke gyldigheden af alle andre aftaler. Den ugyldige bestemmelse skal anses for at have været den gældende bestemmelse erstattet som den	§ 20 Place of Performance / Place of Jurisdiction / Applicable Law / Partial Invalidity 1. The place of performance is FME's registered seat. 2. Subject to the following provisions in this sentence 2, FME's registered seat is the sole place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly out of or in connection with the contractual relationship. However, FME shall be entitled to bring legal action against Supplier in any other competent legal court. 3. These General Terms and Conditions of Purchase and the entire legal relationship between FME and Supplier shall be governed and construed in accordance with the laws of Denmark without regard to the conflict of laws principle. The application of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall be excluded.

pågældende bestemmelse, der i størst muligt omfang afspejler det økonomiske og juridiske formål med den ugyldige bestemmelse. Ovenstående bestemmelse gælder tilsvarende i tilfælde af et smuthul. 5. Den engelske sprogversion af disse generelle købsbetingelser har forrang.	4. If a provision in these terms and conditions of business, or a provision within the scope of other agreements with Supplier, is or becomes ineffective, the effectiveness of all other provisions or agreements shall not be thereby affected. The ineffective provision will be viewed as being replaced by a relative provision, which most closely resembles the pursued economic and legal purpose of the ineffective provision. The preceding also applies in the case of an unintended gap. 5. The English version of these General Conditions of Purchase shall prevail.
---	--